




Ceramics of Italy

WALL ART

LA FORESTA DI GRES



**LA FORESTA
DI GRES**

 CERAMICA
Rondine
italiani per stile

LA FORESTA DI GRES

si arricchisce di una nuova serie, **WALL ART**, un rivestimento tridimensionale in 15x61, in grado di trasformare le pareti di casa. Una gamma senza eguali per qualità e quantità, in grado di soddisfare anche le richieste del cliente più esigente.

LA FORESTA DI GRES

(The Stoneware Forest) has been further enriched by the new Wall Art series, a 3D covering, 15x61 cm, to give new life to each wall of the house. An unrivalled range as far as quality and quantity are concerned, able to meet the requirements of even the most demanding client.

LA FORESTA DI GRES

s'enrichit de Wall Art, 18e collection de Ceramica Rondine pour le grès cérame effet bois. Une gamme sans égal en termes de qualité et de quantité, qui satisfait les demandes des clients les plus exigeants.

LA FORESTA DI GRES

wird um eine neue Serie bereichert. Mit der Serie Wall Art bietet Ceramica Rondine jetzt insgesamt 18 Serien für Feinsteinzeug mit Holzeffekt. Dieses Angebot ist bezüglich Qualität und Quantität einzigartig und stellt auch die Anforderungen der anspruchsvollsten Kunden zufrieden.

Коллекцию LA FORESTA DI GRES

дополняет новая серия Wall Art, и таким образом число серий керамогранита Ceramica Rondine с имитацией естественной структуры древесины достигает 18. Гамма, не имеющая себе равных ни по качеству, ни по количеству форматов и оттенков, удовлетворит требования даже самых взыскательных клиентов.



UNA FORESTA TUTTA DA SCOPRIRE CERAMICA BELLA COME IL LEGNO

LA FORESTA DI GRES

è un percorso immaginario nell'innovazione tecnologica, ove la bellezza e il calore del parquet si sposano con la praticità e la durezza della ceramica. Un marchio a garanzia della più assoluta qualità ma anche di politiche produttive ecosostenibili.

Ne **LA FORESTA DI GRES** non ci sono alberi da abbattere ma hai tutto il piacere e la bellezza del legno.

LA FORESTA DI GRES (THE STONEWARE FOREST)

is an imaginary journey through technological innovation, where the beauty and warmth of parquet marry with the practicality and durability of ceramic tiles. A guarantee of the absolute highest quality, but also of eco-sustainable production policies. In LA FORESTA DI GRES there are no trees to fell, but you have all the pleasure and beauty of wood.

LA FORESTA DI GRES

est un parcours imaginaire dans l'innovation technologique, où la beauté et la chaleur du parquet s'allient à la praticité et à la dureté de la céramique. Une marque synonyme de qualité, mais aussi de processus de fabrication éco-compatibles. Dans la FORESTA DI GRES, il n'y a pas d'arbres à couper, mais vous y trouverez tout le plaisir et la beauté du bois.

LA FORESTA DI GRES

ist eine imaginäre Wegstrecke durch technologische Innovation, in der Ästhetik und Wärme des Parketts mit der Zweckmäßigkeit und Beständigkeit der Keramik Hand in Hand gehen. Eine Marke unter Garantie höchster Qualität, aber auch für eine ökologisch sinnvolle Produktion. Für LA FORESTA DI GRES werden keine Bäume gefällt und wir können uns doch die Ästhetik von Holz zunutze machen.

LA FORESTA DI GRES

это воображаемый путь в мир технологической инновации, где красота и тепло паркета сочетаются с практичностью и твердостью керамики. Марка, гарантирующая не только абсолютное качество, но и экологически устойчивую производственную политику. la FORESTA DI GRES - это не лес для вырубki, а тепло, уют и красота дерева.



Il calore del legno e il **design** più moderno, dei rivestimenti **tridimensionali**, per dare nuova vita ad ogni parete della casa.

WALL ART

Gres Porcellanato Smaltato - Glazed Porcelain Stoneware - Gres Cerame Emaille
Glasiertes Feinsteinzeug - Gres Porcelánico Esmaltado - Глазурованный Керамогранит

THE WARMTH OF
wood and the most
modern design of 3D
coverings to give new life
to each wall of the house.

LA CHALEUR DU
bois et le design plus
moderne des revêtements
tridimensionnels donnent
une nouvelle vie aux
murs des maisons.

DIE WÄRME DES
Holzes und das
modernste Design der
dreidimensionalen
Verkleidungen, um jede
Wand im eigenen Heim
zu beleben.

ТЕПЛО ДЕРЕВА И
самый современный
дизайн объемных
облицовочных
материалов, чтобы
каждая стена дома
могла обрести новую
жизнь.



CONTENTS

P. 4

FORMATS & PALETTE

Una fedele riproduzione di un legno rustico per un rivestimento in rilievo elegante e originale

P. 5

PATTERNS

P. 6

SPAZIO A ELEGANZA E CREATIVITÀ, PER UNA CAMERA DA LETTO ORIGINALE

FREE YOUR CREATIVITY FOR AN ORIGINAL AND ELEGANT MASTER BEDROOM

Il calore autentico del legno e la forza del gres porcellanato, si combinano in un nuovo...



FOCUS ON

P. 13
GRES
PORCELLANATO O
CARTA DA PARATI?

PORCELAIN
STONEWARE: THE
SAFEST CHOICE
FOR YOUR WALLS
COVERING

P. 17
DIMENSIONE
PERFETTA PER
BENESSERE E
RELAX

PERFECT CHOICE
FOR WELLNESS
AND RELAX



P. 14

UN'ISOLA DI BENESSERE AN OASIS OF WELLNESS

La collocazione di un rivestimento tridimensionale a effetto legno sulle pareti di una Spa...

P. 18

TUTTO IL COMFORT DI UN CAMINO SENZA RINUNCIARE ALLA SICUREZZA

SITTING SAFELY BY THE
COMFORTABLE WARMTH OF A
FIREPLACE

Il piacere di sedersi accanto un camino acceso è spesso legato a ricordi di una vita passata, serena e piacevolmente...



P. 10

ARREDARE CON SEMPLICITÀ OTTENENDO UNO SPLENDO EFFETTO SCENOGRAFICO

DECORATING WITH SIMPLICITY
OBTAINING A WONDERFUL
SCENIC EFFECT

Il rivestimento di un'intera parete con Wall Art è capace di trasformare l'aspetto del vostro living...



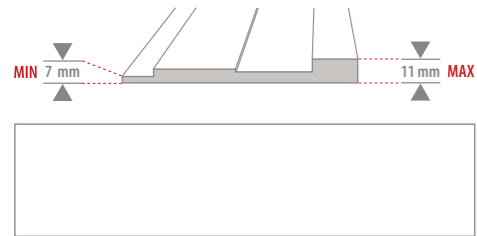
P. 22

NATURALMENTE D'IMPATTO A NATURALLY EFFECTIVE FRONT WALL

Tutti conoscono l'importanza della facciata della propria attività commerciale, il primo biglietto da visita che un cliente riceve...



FORMATS



15x61
6"x24"

PALETTE 4 COLORI COLORS



ICE SAND TAUPE GREIGE

PATTERNS

215

GRAFICHE DIVERSE

DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
РАЗЛИЧНЫЕ УЗОРЫ

4

TAMPONI DIVERSI

DIFFERENT MOULDS
DIFFÉRENTS MOULES
VERSCHIEDENEN FORMEN
РАЗЛИЧНЫЕ ФОРМЫ



PIASTRELLA CON NOTEVOLE VARIAZIONE DI TONO E GRAFICA
Tiles with random shade and aspect variation - Carreaux avec différence aléatoire de nuance et structure - Fliesen mit zufällig unterschiedlichen Tonalitäten und Muster - Плитка с произвольным изменением оттенка и рисунка



Una fedele riproduzione di un legno rustico per un rivestimento in rilievo elegante e originale

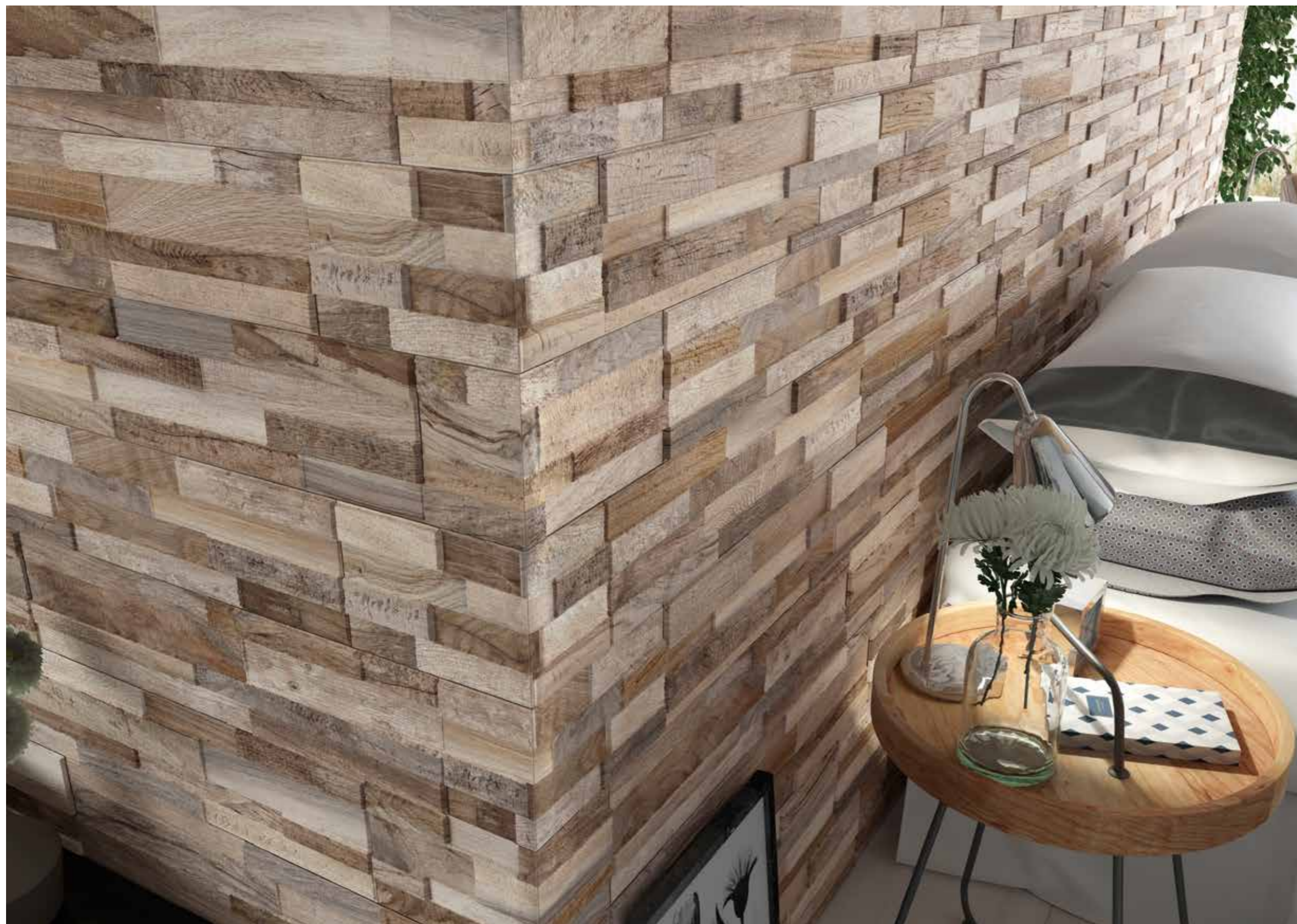
A faithful reproduction of rustic wood for an elegant and original relief covering

TAUPE
 Spazio a eleganza e
 creatività, per una
 camera da letto originale
*Free your creativity for
 an original and elegant
 master bedroom*

Il calore autentico del legno e la forza del gres porcellanato, si combinano in un nuovo elemento decorativo tridimensionale che offre spunti di originalità e creatività. La parete su cui poggia la testata del letto è solo uno dei tantissimi esempi di come posare Wall Art e trasformare, con estrema semplicità, il mood di un'intera stanza.

L'abbinamento con un pavimento dai toni chiari e dall'aspetto elegante ma che richiama sempre il legno, come Decapè Blanc, completa perfettamente la stanza.

The combination with a light, refined floor that still recalls wood, like Decapè Blanc, perfectly finishes off the room.



THE GENUINE WARMTH OF WOOD
and the vigour of porcelain stoneware combine with a new 3D decorative element that delivers originality and creativity. The headboard wall is only one of the many examples of how Wall Art can be laid to transform, with the utmost simplicity, the mood of an entire room.

LA CHALEUR AUTHENTIQUE DU BOIS
et la force du grès cérame s'associent dans un nouvel élément décoratif tridimensionnel qui offre originalité et créativité. Le mur sur lequel repose la tête de lit est seulement l'un des nombreux exemples de la manière de poser Wall Art et de transformer avec une extrême simplicité l'ambiance de toute une pièce.

DIE AUTHENTISCHE WÄRME DES HOLZES
und die Kraft des Feinsteinzeugs werden in einem neuen, dreidimensionalen Deko-Element verbunden, das originelle und kreative Aspekte bietet. Die Wand, an der das Kopfteil eines Bettes anliegt, ist nur ein Beispiel davon, wie Wall Art angewendet werden kann und wie mit extremer Einfachheit die Atmosphäre eines ganzen Raums verändert werden kann.

■ L'ANGOLO INCOLLATO CHE CORREDA LA SERIE, CONSENTE DI RIVESTIRE QUALSIASI ELEMENTO ARCHITETTONICO SENZA SOLUZIONE DI CONTINUITÀ, PER UN EFFETTO DI SICURO IMPATTO.

■ THE GLUED CORNER IN THE SERIES ALLOWS YOU TO SEAMLESSLY COVER ANY ARCHITECTURAL ELEMENT, ENSURING A STRONG STRIKING EFFECT.

■ L'ANGLE COLLÉ QUI ACCOMPAGNE LA SÉRIE PERMET DE REVÊTIR N'IMPORTE QUEL ÉLÉMENT ARCHITETURAL SANS SOLUTION DE CONTINUITÉ, POUR UN EFFET TRÈS MARQUANT.

■ DIE GEKLEBTE ECKE DIESER SERIE MACHT ES MÖGLICH, JEDLICHES ARCHITEKTURISCHE ELEMENT ÜBERGANGSLOS ZU VERKLEIDEN UND SOMIT EINEN SICHERLICH EINDRUCKSVOLLEN EFFEKT ZU GARANTIEREN.

■ КЛЕЕННЫЙ УГОЛОК, ВХОДЯЩИЙ В СЕРИЮ, ПОЗВОЛЯЕТ ОТДЕЛАТЬ ЛЮБОЙ АРХИТЕКТУРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ БЕЗ ФОРМИРОВАНИЯ НЕПРЕРЫВНОГО ПОЛОТНА И СОЗДАТЬ НЕПРЕМЕННО ВПЕЧАТЛЯЮЩИЙ ЭФФЕКТ.

ЖИВОЕ ТЕПЛО, КОТОРОЕ ДАРИТ ДЕРЕВО,
и сила керамогранита сочетаются в новом объемном декоративном элементе, предлагающем широкие возможности для любителей оригинальных и креативных решений. Стена, к которой примыкает изголовье кровати - это всего лишь один из множества примеров укладки Wall Art и необычайно простого изменения настроения всего помещения.

ICE
Arredare con semplicità
ottenendo uno splendido
effetto scenografico
*Decorating with
simplicity obtaining a
wonderful scenic effect*

Il rivestimento di un'intera parete con Wall Art è capace di trasformare l'aspetto del vostro living, rendendolo unico esteticamente e piacevole da vivere, nella vostra quotidianità.

Icon Black è l'abbinamento perfetto per il pavimento

Icon Black is the perfect match for the floor covering

Wall Art è una soluzione perfetta per valorizzare le pareti divisorie oppure il muro su cui hai scelto di collocare il caminetto. Con Wall Art riuscirai a dare un tocco di carattere alla tua dimora.

Wall Art is the perfect solution to accent dividing walls or the wall hosting the fireplace.

COVERING A WHOLE WALL WITH WALL ART
can transform your living room completely, making it aesthetically unique and pleasant to live in, every day.

DIE VERKLEIDUNG EINER GANZEN WAND
mit Wall Art verändert komplett das Aussehen Ihres Wohnzimmers und macht es zu einem ästhetisch einzigartigen Raum, der das Alltagsleben angenehm gestaltet.

AVEC WALL ART, LE REVÊTEMENT D'UN
mur entier peut transformer l'aspect de votre salon, en lui apportant une esthétique unique et agréable à vivre tous les jours.

ОТДЕЛКА ВСЕЙ СТЕНЫ ПЛИТКОЙ WALL ART
способна полностью преобразить вид вашей гостиной, которая станет уникальной с эстетической точки зрения и в которой вам будет приятно проводить время.



GRES PORCELLANATO O CARTA DA PARATI?: LA SCELTA PIÙ SICURA PER IL RIVESTIMENTO DELLE TUE PARETI PORCELAIN STONEWARE: THE SAFEST CHOICE FOR YOUR WALLS COVERING

Se paragonato ad altre tipologie di prodotti per il rivestimento murale, ad esempio le carte da parati, il gres porcellanato risulta di gran lunga la scelta preferibile.

Compared with other types of wall covering products, such as wallpaper, porcelain stoneware is by far the best choice.

Si on le compare à d'autres types de produits pour revêtement mural, par exemple les papiers peints, le grès cérame est sans aucun doute le meilleur choix.

Wenn man das Feinsteinzeug mit anderen Produkttypen für die Wandverkleidung, zum Beispiel mit Tapeten, vergleicht, wird deutlich, dass das Feinsteinzeug mit Abstand die beste Entscheidung ist.

По сравнению с материалами другого типа, предназначенными для отделки стен, например, с обоями, керамогранит является гораздо более предпочтительным вариантом.



**MAI PIÙ MUFFA
NO MORE MOLD**

INSULATING
Porcelain stoneware also functions as insulating coating, while wallpaper, either paper or vinyl, adheres completely to the wall thus preventing ventilation and creating the conditions for the proliferation of moulds and unsightly bubbles.

ISOLATION
Tandis que le grès cérame sert également de couche isolante, les papiers peints, classiques ou vinyles, adhèrent complètement aux murs qui ne peuvent pas respirer, en créant ainsi les conditions idéales pour la prolifération de la moisissure et la formation de bulles inesthétiques.

ISOLIERT
Während das Feinsteinzeug auch als Isolierschicht fungiert, verhindert die Tapete aus Papier oder Vinyl die Atmung, weil sie komplett an der Wand anhaftet. Das kann zur Schimmelbildung oder zur Bildung von Blasen führen.

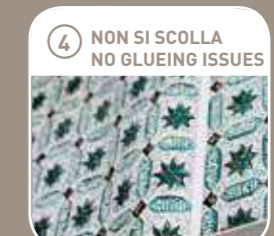
ИЗОЛИРУЮЩИЙ
В то время как керамогранит также выполняет роль изоляционного слоя, обои, бумажные или виниловые, плотно прилегают к стене и не позволяют ей "дышать", создавая, таким образом, условия для распространения плесени и образования неэстетичных пузырей.

ISOLAMENTO
Mentre il gres porcellanato, funge anche da strato isolante, le carte da parati, in carta o vinile, aderendo completamente alla parete, non le consentono di respirare creando le condizioni per il proliferare di muffe e la formazione di antiestetiche bolle.



**2 NIENTE BOLLE
NO BUBBLING**

FACILE À INSTALLER
Une fois posé, le matériau céramique n'aura plus besoin d'entretien, à l'exception d'un nettoyage ordinaire. Au-delà des difficultés d'installation et de la possible formation de bulles d'air gênantes, le papier peint, classique ou vinyle, a tendance à se rouler et à se décoller au fil du temps.

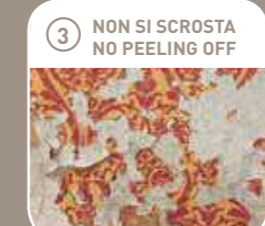


**4 NON SI SCOLLA
NO GLUEING ISSUES**

ПРОСТОЙ В УСТАНОВКЕ
Керамический же материал после укладки больше не требует технического обслуживания помимо обычной уборки. Кроме сложностей при наклеивании и возможного образования неприятных воздушных пузырей, бумага и винил со временем скручиваются и разбухают.

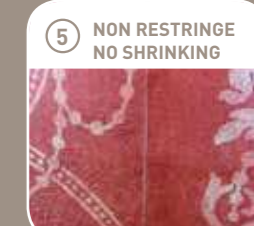
FACILITÀ D'APPLICAZIONE
Una volta posato, il materiale ceramico non avrà più bisogno di manutenzione, salvo una normale pulizia. Al di là delle difficoltà di installazione, con la possibile formazione di fastidiose bolle d'aria, carta e vinile nel corso del tempo, sono invece soggetti ad arricciamenti ed espansioni.

EASY TO INSTALL
After laying, ceramic materials do not need further maintenance, except ordinary cleaning. Besides laying difficulties, and possible formation of annoying air bubbles, paper and vinyl are subject to curling and expansion over time.



**3 NON SI SCROSTA
NO PEELING OFF**

EINFACH ZU INSTALLIEREN
Nach dem Verlegen braucht das Keramikmaterial außer der normalen Reinigung keinerlei Instandhaltung. Abgesehen von den Installationsschwierigkeiten, wie z.B. die Bildung von Luftblasen, können sich Papier und Vinyl kräuseln und ausdehnen.



**5 NON RESTRINGE
NO SHRINKING**

DURATA NEL TEMPO
Calore per il vinile e umidità per la carta, sono le cause più comuni di questi effetti, il cui perdurare è in grado di degradare irreparabilmente il supporto e rovinare così le pareti di casa. Le caratteristiche tecniche del gres, totalmente ignifugo e idrorepellente, garantiscono invece una durata pressoché illimitata nel tempo in qualsiasi ambiente.

LONG-TERM LASTING
Warmth for vinyl and moisture for paper are the most common cause for these defects which, if prolonged, may irreparably compromise the material and ruin the house walls. Stoneware technical features, totally fire-resistant and water-repellent, on the contrary, offer virtually limitless durability over time in any environment.

LONGUE DURÉE
Les causes les plus communes sont la chaleur pour le vinyle et l'humidité pour le papier. Leurs effets durables dégradent irrémédiablement le ciment et donc les murs de la maison. Les caractéristiques techniques du grès, totalement ignifuge et résistant à l'eau, garantissent au contraire une durée presque illimitée dans le temps, dans n'importe quel espace.

LANG ANHALTEND
Wärme für Vinyl und Feuchtigkeit für das Papier sind die häufigsten Ursachen dieser Effekte, die die Unterlage und somit die Wände ernsthaft beschädigen können. Die technischen Eigenschaften des komplett feuerfesten und wasserabweisenden Steinguts garantieren hingegen eine zeitlich fast unbegrenzte Haltbarkeit in jeglichem Ambiente.

ДОЛГОСРОЧНЫЙ ПРОЧНЫЙ
Тепло для винила и влажность для бумаги - вот самые распространенные причины такого эффекта, продолжительное воздействие которого способно нанести непоправимый ущерб основе и испортить стены дома. Технические характеристики керамогранита, являющегося огнестойким и водоотталкивающим материалом, гарантируют практически неограниченный срок службы в любом помещении.

"The best place to rediscover inner harmony, fitness and relax"

SAND Un'isola di benessere *An oasis of wellness*

La collocazione di un rivestimento tridimensionale a effetto legno sulle pareti di una Spa è la soluzione perfetta per chi cerca di coniugare bellezza e naturalezza con la durevolezza e la facilità di pulizia del gres porcellanato.

“ Il luogo migliore dove ritrovare la propria armonia, forma fisica e relax.”

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБЪЕМНОЙ ПЛИТКИ под дерево для облицовки стен спа-салона - это идеальное решение для тех, кто хотел бы сочетать красоту и естественность с прочностью и легкостью очистки керамогранита.

LAYING A 3D WOOD-EFFECT COVERING ON THE WALLS
of a Spa is the ideal solution when trying to combine beauty and naturalness with the durability and cleanability of porcelain stoneware.

LA POSE D'UN REVÊTEMENT TRIDIMENSIONNEL À effet bois sur les murs d'un spa est la solution parfaite pour ceux qui souhaitent associer la beauté et le naturel avec la durabilité et la facilité de nettoyage du grès cérame.

DIE POSITIONIERUNG EINER DREIDIMENSIONALEN Verkleidung mit Holzeffekt an den Wänden einer Spa ist sicherlich die perfekte Lösung, um Schönheit und Natürlichkeit mit der Dauerhaftigkeit und der leichten Pflege des Feinsteinzeugs zu kombinieren.

Galaxy Cream è il pavimento ideale da abbinare ai toni del Beige, per creare spazi di grande armonia

Galaxy Cream is an ideal floor covering to match with the Beige tones, in order to create very harmonious spaces

GARANZIA DI SICUREZZA, IGIENE E ALTE PERFORMANCE

L'unica condizione sine qua non per una Spa sono superfici e materiali che garantiscano solidità e prestanza.

GUARANTEED SAFETY, HYGIENE AND HIGH PERFORMANCE

The only sine qua non for a Spa are surfaces and materials that ensure durability and performance.

SÉCURITÉ, HYGIÈNE ET PRESTATIONS ÉLEVÉES GARANTIES

Unique condition sine qua non pour un spa : des surfaces et des matériaux qui garantissent solidité et prestance.

GARANTIE FÜR SICHERHEIT, HYGIENE UND HOHE LEISTUNGEN

Die einzige Bedingung für ein Spa sind Oberflächen und Materialien, die Haltbarkeit und Schönheit garantieren.

ГАРАНТИЯ НАДЕЖНОСТИ, ГИГИЕНИЧНОСТИ И ВЫСОКИХ ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ СВОЙСТВ

Единственным необходимым условием для спа-центров являются поверхности и материалы, гарантирующие прочность и высокое качество.



Ideale in tutti gli ambienti umidi, consente di non rinunciare al raffinato calore del legno

Ideal for all moist environments, without renouncing to the elegant warmth of wood

**DIMENSIONE PERFETTA PER BENESSERE E RELAX
PERFECT CHOICE FOR WELLNESS AND RELAX**

Centri Benessere e Spa sono mete apprezzatissime per ritrovare la propria armonia, forma fisica e relax. Day Spa, Wellness, Fitness Center sono progettati in modo che ogni elemento - arredo, rivestimenti, illuminazione - concorra all'equilibrio d'insieme. Oltre a questo, il gres può garantire elevate prestazioni tecniche, poiché ingelivo, impermeabile, antiscivolo, resistente a calpestio, agenti chimici, graffi e di facile pulizia. La prestanza del gres garantisce però anche la stessa bellezza che questi luoghi promettono, soprattutto quando la realizzazione delle serie è orientata alla cura del design in ogni suo aspetto e l'attenzione verso la dimensione colore è totale.

Wellness centres and spas are very popular locations to rediscover inner harmony, fitness and relax. Day Spas, Wellness and Fitness Centres are designed so that each element - furniture, coverings, lighting - contributes to the overall harmony. What's more, stoneware can offer high technical performance because it is frost and water proof, anti-slip, resistant to abrasion and chemical attacks, anti-scratch and easy to clean. Stoneware performance also guarantees the aesthetic beauty that these locations promise, especially when the creation of the series is oriented to the care of design in every aspect and attention to colour is absolute.

Les centres de bien-être et les spas sont des lieux très appréciés pour retrouver harmonie, forme physique et sérénité. Les spas, les centres de bien-être et de fitness sont conçus afin que chaque élément (décoration, revêtement, éclairage) forme un ensemble équilibré. De plus, le grès peut également garantir des prestations techniques élevées car il est imperméable, antidérapant, résistant au gel, au piétinement, aux agents chimiques, aux rayures et facile d'entretien. La prestance du grès garantit la beauté promise par ces lieux, surtout quand la réalisation des séries se concentre sur le soin du design et l'attention à la couleur est totale.

Wellnesszentren und Spas werden aufgesucht, um Harmonie, eine gute körperliche Verfassung und Relax wiederzufinden. Day Spa, Wellness und Fitness Center werden so geplant, dass jedes einzelne Element - Einrichtung, Verkleidungen, Beleuchtung- zu dem Gleichgewicht des Ganzen beiträgt. Außerdem bietet das Steinzeug hohe technische Leistungen, weil es frostfest, wasserundurchlässig, rutschfest und trittbeständig ist, resistent gegen chemische Stoffe und Kratzer und leicht zu reinigen ist. Die Optik des Steinzeugs garantiert aber auch die ästhetische Schönheit, die diese Wohlfühlorten versprechen, vor allem wenn die Serien mit Liebe zum Detail angefertigt sind und wenn die Aufmerksamkeit auf die Farbdimension gerichtet ist.

Центры красоты и здоровья и спа-центры - это места, которые высоко ценятся теми, кто хотел бы вновь обрести гармонию, восстановить физическую форму и расслабиться. Day Spa, Wellness, Fitness Center проектируются так, чтобы каждый элемент - мебель, отделка, освещение - служил для гармоничного равновесия единого целого. Помимо этого, керамогранит гарантирует высокие технические характеристики, поскольку он является морозостойким, непромокаемым, устойчивым к скольжению, хождению, химическим веществам, царапинам, царапинам материалом и легок в уходе. Высокое качество керамогранита служит также и гарантией его красоты, которую обещают в таких заведениях, прежде всего, когда исполнение серий ориентировано на тщательную и всестороннюю проработку дизайна, а подбору цветовых оттенков уделяется самое пристальное внимание.



GREIGE
Tutto il comfort di
un camino senza
rinunciare alla sicurezza
*Sitting safely by the
comfortable warmth of
a fireplace*

Il piacere di sedersi accanto un camino acceso è spesso legato a ricordi di una vita passata, serena e piacevolmente familiare. Wall Art consente di rivivere queste emozioni nel massimo della sicurezza di un rivestimento ignifugo in gres porcellanato, senza rinunciare alla raffinatezza del rivestimento in legno.

THE PLEASURE OF SITTING BY A WARM FIREPLACE is often associated with the memories of a past, quiet and pleasant family life. Wall Art will enable you to relive those emotions in total safety with a fire-resistant porcelain stoneware covering, without renouncing to a stylish wood covering.

LE PLAISIR DE S'ASSEOIR DEVANT UNE CHEMINÉE allumée est souvent lié aux souvenirs d'une vie passée, sereine et agréablement familière. Wall Art permet de revivre ces émotions dans la sécurité totale d'un revêtement ignifuge en grès cérame, sans renoncer au raffinement d'un revêtement en bois.

DIE GEMÜTLICHKEIT EINES KAMINFEUERS ist häufig an Erinnerungen aus der Vergangenheit, einer unbeschwertem und angenehmen Zeit im Kreise der Familie gebunden. Wall Art macht es möglich, diese Emotionen mit der maximalen Sicherheit einer feuerfesten Verkleidung aus Feinsteinzeug erneut zu erleben, ohne aber auf die Raffinesse einer Holzverkleidung verzichten zu müssen.

УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ СИДЕНИЯ У ЗАЖЕННОГО КАМИНА часто связано с воспоминаниями о прошлом и о спокойной жизни в приятной семейной атмосфере. Wall Art позволяет вновь пережить эти чувства в абсолютной безопасности, которая гарантируется за счет огнеупорной отделки из керамогранита, и при этом дает возможность не отказываться от изящества отделки из дерева.

GREIGE

Naturalmente d'impatto

*A naturally
effective front
wall*

Tutti conoscono l'importanza della facciata della propria attività commerciale, il primo biglietto da visita che un cliente riceve. Wall Art Greige permette l'allestimento di facciate estremamente naturali, ma dal carattere deciso e inconfondibile.

“
Le 215 grafiche
differenti, che si
alternano su 4 tamponi,
rendono praticamente
impossibile ricreare
pose identiche tra loro.”



"The 215 different patterns, which alternate on 4 moulds, make it virtually impossible to recreate installations identical to each other"

EVERYONE KNOWS HOW IMPORTANT A SHOP FRONT wall is, it is the business card to the customer. With Wall Art Greige you can design front walls that are extremely natural, yet bold and unmistakable.

TOUT LE MONDE CONNAÎT L'IMPORTANCE DE LA façade d'une activité commerciale qui est le premier élément perçu par le client. Wall Art Greige permet la création de façades extrêmement naturelles, mais au caractère affirmé et unique.

ALLEN IST BESTENS BEKANNT, DASS EINE Geschäftsfassade besonders wichtig ist, weil sie die erste Visitenkarte ist, die ein Kunde bekommt. Wall Art Greige macht die Gestaltung von extrem natürlichen Fassaden mit entschlossenem und unverkennbarem Charakter möglich.

ВСЕМ ИЗВЕСТНА ВАЖНОСТЬ ФАСАДА ЗДАНИЯ компании - это первая визитная карточка, которую получает клиент. Wall Art Greige позволяет отделать фасады в исключительно натуральном стиле, подчеркивая при этом их четко выраженный характер и неповторимость.



ICE



FUGANTI SUGGERITI
SUGGESTED GROUTS
MORTIERS CONSEILLE
BERATENEN FUGMÖRTEL
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



MAPEI ULTRACOLOR PLUS
ARGENTO 111

Angolo esterno incollato



J87220 Angolo Esterno
20x10x15 (8"x4"x6")

Angolo interno incollato



J87216 Angolo Interno
20x10x15 (8"x4"x6")



J86615 15x61(6"x24")

SAND



FUGANTI SUGGERITI
SUGGESTED GROUTS
MORTIERS CONSEILLE
BERATENEN FUGMÖRTEL
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



MAPEI ULTRACOLOR PLUS
SETA 134

Angolo esterno incollato



J87221 Angolo Esterno
20x10x15 (8"x4"x6")

Angolo interno incollato



J87217 Angolo Interno
20x10x15 (8"x4"x6")



J86616 15x61(6"x24")

TAUPE



FUGANTI SUGGERITI
SUGGESTED GROUTS
MORTIERS CONSEILLE
BERATENEN FUGMÖRTEL
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



MAPEI ULTRACOLOR PLUS
BEIGE 2000 132

Angolo esterno incollato



J87222 Angolo Esterno
20x10x15 (8"x4"x6")

Angolo interno incollato



J87218 Angolo Interno
20x10x15 (8"x4"x6")



J86617 15x61(6"x24")

GREIGE



FUGANTI SUGGERITI
SUGGESTED GROUTS
MORTIERS CONSEILLE
BERATENEN FUGMÖRTEL
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ШОВНЫЕ ЗАПОЛНИТЕЛИ



MAPEI ULTRACOLOR PLUS
GRIGIO MEDIO 112

Angolo esterno incollato



J87219 Angolo Esterno
20x10x15 (8"x4"x6")

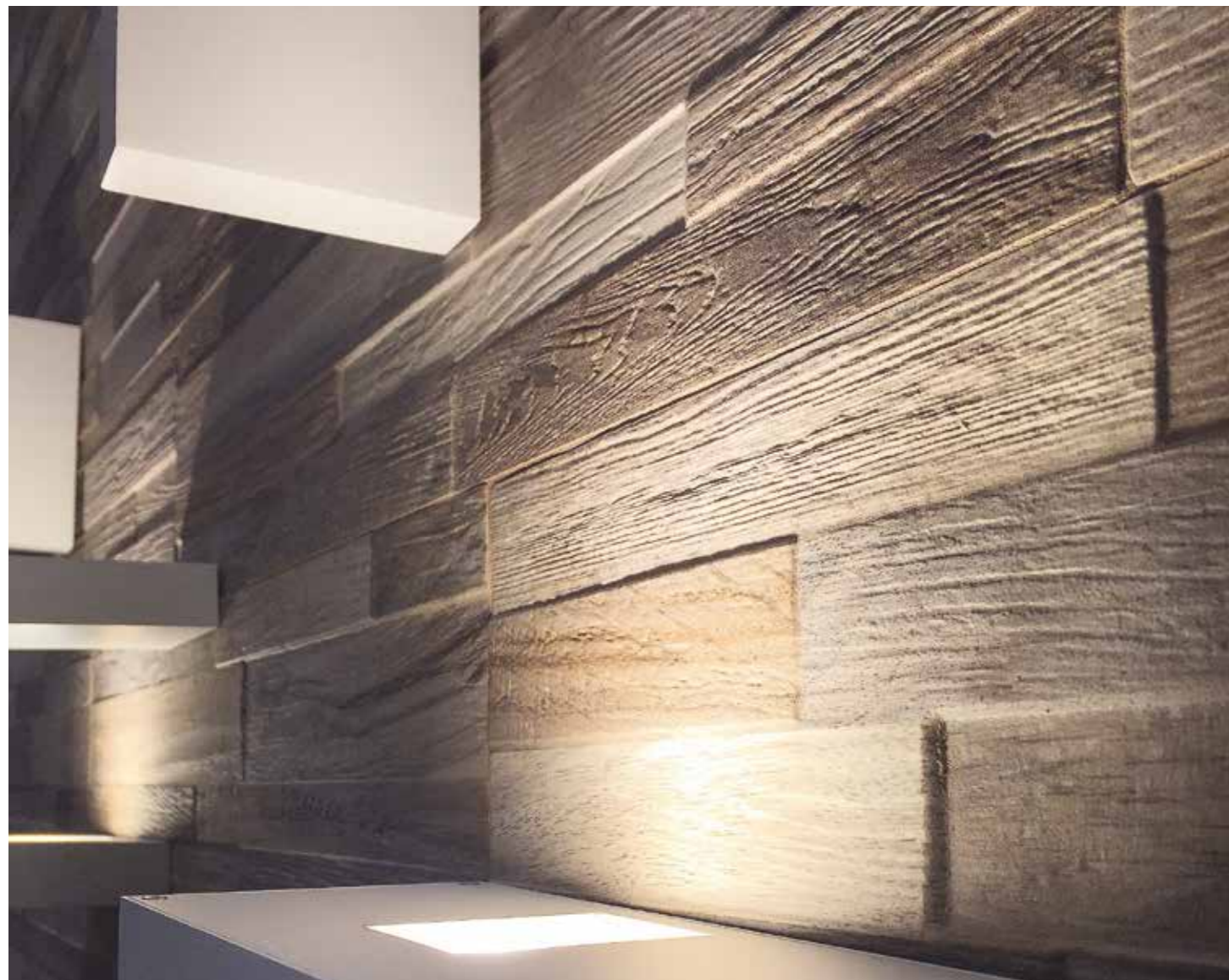
Angolo interno incollato



J87215 Angolo Interno
20x10x15 (8"x4"x6")



J86736 15x61(6"x24")



CONSIGLI DI POSA E PULIZIA PER IL PRODOTTO CERAMICO DI RONDINE GROUP

Premessa

La norma UNI EN 14411 - "Piastrelle di ceramica - definizione, classificazione, caratteristiche e marcatura" - si propone di definire e fornire i termini, i requisiti ed i criteri di contrassegno per le piastrelle di ceramica di Prima scelta. Rondine S.p.A. sulle proprie piastrelle esegue costantemente tutti i test previsti dalla norma succitata, avvalendosi di laboratori accreditati. Vengono, inoltre, attuate costantemente procedure interne per il controllo della qualità del prodotto.

Posa

Il posatore sul cantiere prima della posa deve verificare il tono, il calibro, la scelta del materiale, mentre durante la posa deve prelevare sempre il materiale attingendo da più scatole per ottenere un mix cromatico ideale. Deve, altresì, verificare la congruità del prodotto anche per eventuali difetti già evidenti prima della posa, per i quali sono escluse le garanzie qualora la segnalazione avvenisse dopo la posa. Il posatore deve utilizzare i collanti idonei per le varie destinazioni d'uso e seguire le indicazioni del produttore riportate sulle confezioni. Deve verificare attentamente che il sottofondo sia stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo. Deve effettuare la spalmatura del collante a regola d'arte affinché non si creino vuoti tra piastrella e sottofondo. Il posatore, in modo particolare per i prodotti con superfici levigate, satinato o lappate, deve stare attento a non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili. Per realizzare i tagli e le sagomature richieste dalla Direzione dei Lavori, deve utilizzare appositi dischi diamantati e attrezzature specifiche, in particolare modo per il gres porcellanato. La dimensione della fuga tra le piastrelle può variare in funzione del formato che si utilizza, dell'angolazione della posa in ortogonale o in diagonale, e della destinazione d'uso. Si consiglia una fuga minima di 3 mm. per i prodotti non rettificati e una fuga minima di 2 mm. per i prodotti rettificati. La posa a corriere dei formati rettangolari impone di sfalsare la piastrella di 6 cm. e, comunque, mai più di 10 cm. (Fig.1). Negli ambienti di grande dimensione è necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità, mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali, coperto poi dal battiscopa.

Stuccatura e pulizia dopo posa

L'utilizzo di malte o riempitivi colorati con pigmenti deve essere fatto dopo aver eseguito una prova preliminare. Per le superfici levigate, satinato o lappate del gres porcellanato, a causa della microporosità provocata dall'azione abrasiva delle mole durante il processo di lavorazione, non si possono usare malte o riempitivi colorati a contrasto (piastrelle bianche e stuccatura antracite, rossa...). Con l'utilizzo di stucchi cementizi dopo la stuccatura delle piastrelle, a stucco ancora fresco, è necessario rimuovere immediatamente, in modo accurato con spugna e abbondante acqua lo stucco in eccesso. Alcuni giorni dopo la posa, eseguire la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere. Altrettanto importante è risciacquare bene fin quando l'acqua di lavaggio risulti essere limpida. Utile è l'utilizzo di aspiratori per liquidi, con lo scopo di rimuovere l'acqua sporca di lavaggio, evitando di spostarla da una parte all'altra. Anche a fine cantiere il posatore deve lavare i pavimenti con soluzioni di acqua e acido tamponato per evitare che la rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, lasci aloni difficili da rimuovere. Per questa operazione Rondine propone Deterdek di FILA (attendersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone), disincrostante acido che non sviluppa fumi nocivi e unisce all'azione disincrostante anche un'efficace azione pulente. Per particolari campi di applicazione, qualora si desideri ottenere una stuccatura impermeabile è possibile procedere con l'utilizzo di una malta epossidica. Seguire le precise indicazioni del produttore riportate sulle confezioni e attenersi rigorosamente alle modalità d'uso. Per l'impiego di tali prodotti, rivolgersi sempre a posatori esperti con alta professionalità poiché, la non corretta applicazione di stucchi epossidici, comprometterebbe in modo irreparabile l'aspetto estetico e cromatico delle piastrelle. Di recente FILA ha introdotto un innovativo pulitore per residui epossidici: FILACR10. L'utilizzo di prodotti detergenti (tipo antiruggine) che spesso contengono acido fluoridrico danneggerebbe definitivamente la superficie di qualsiasi tipo di piastrella. E' bene sapere, inoltre, che oltre il 90% delle contestazioni in cantiere è dovuto a un cattivo, o addirittura inesistente, lavaggio dopo posa. Con un corretto lavaggio dopo posa si eliminano i residui di posa (malta, colla, vernice, sporco da cantiere di varia natura) e si rimuovono eventuali residui superficiali di sporco.

Manutenzione ordinaria

Per i pavimenti con superficie levigata consigliamo di effettuare la pulizia giornaliera con il detergente neutro Fila Cleaner (attendersi rigorosamente alle percentuali di diluizione consigliate sul flacone) e di effettuare periodici trattamenti impregnanti antimacchia al fine di proteggerli da eventuali danni provocati da pennarelli, inchiostro, ruggine o altri prodotti ad altissima penetrabilità. Per quanto riguarda la manutenzione ordinaria delle nostre piastrelle, suggeriamo l'utilizzo dei prodotti di FILA. Per conoscerli consultare il sito www.filachim.com.

LAYING AND CLEANING RECOMMENDATIONS FOR RONDINE GROUP CERAMIC PRODUCTS

Introduction

Standard UNI EN 14411 – Ceramic tiles: Definition, Classification, Characteristics and Marking, defines and provides the marking terms, requirements and criteria for high quality ceramic tiles. Rondine S.p.A. continually tests all its tiles in accredited workshops, in accordance with the aforementioned standard. Moreover, internal quality control procedures are implemented on an ongoing basis.

Laying

Before laying at the site, the tiler should check the shade, size, and choice of material, whereas when laying the tiler should always use tiles from several boxes to obtain the ideal colour mix. The tiler should also check the product for any obvious flaws before laying, which would not be covered by the guarantee if pointed out after laying. The tiler should use adhesives which are suitable for the various types of use, and follow the instructions on the packaging. The surface to be tiled should be checked to ensure it is stable, dry and ready for tiling, and is not excessively hot or cold. The adhesive should be applied professionally such that there are no gaps between the tile and the surface. The tiler should be careful not to mark the material on the outer surface with pencils (graphite) or permanent markers, especially on products with smooth, glazed or lapped surfaces. Appropriate diamond tile cutters and special equipment should be used for the cutting and outlining operations requested by the Works Manager, especially with porcelain stoneware. The dimension of the tile joint may vary depending on the format used, orthogonal or diagonal laying angles, and final use. A minimum tile joint of 3 mm is recommended for non-rectified products and a minimum joint of 2 mm for rectified products. Laying rectangular formats in a staggered pattern requires tiles to be staggered by 6 cm, but never more than 10 cm. (Fig.1). In large rooms expansion joints must be positioned with regularity, whereas in small rooms it is sufficient to leave a slight gap between the tiles and perimeter walls, which are then covered with skirting.

Grouting and cleaning after laying

Fillers or mortar coloured with pigments should only be used after carrying out an initial test. For porcelain stoneware surfaces which are smooth, glazed or lapped, mortar or fillers which are contrast coloured (white tiles and anthracite, red grouting etc.) cannot be used due to the microporosity caused by the abrasive action of the cutter during processing. With the use of cement surfacers after grouting the tiles, with the grout still fresh, any excess grout should be removed immediately with a sponge and plenty water. A few days after laying, clean thoroughly with buffered acids to completely remove and dissolve any residue. It is also important to rinse well until the wash water runs clean. Liquid extractors are useful for removing dirty wash water, which avoids moving it from one place to another. When work has been completed the tiler should wash the floors with a water and buffered acid solution, to avoid the insufficient or late removal of grout residue leaving marks which may be difficult to remove. Rondine recommends FILA Deterdek for this operation (follow the recommendations on the container for dilution percentages closely), which is an acid descaling agent that does not give off harmful fumes and combines the descaling action with effective cleaning. For special areas of application, if waterproof grouting is required, epoxy mortar can be used. Follow the manufacturer's instructions on the packaging exactly and adhere to the procedures for use. When using these products, always consult expert, qualified tilers, as the incorrect application of epoxy mortars could irreversibly compromise the colour and appearance of the tiles. The use of detergents (anti-corrosive products) which contain hydrofluoric acid could permanently damage the surface of any type of tile. It should be noted that more than 90% of the problems which arise on site are due to incorrect, or even non-existent, washing after laying. Appropriate washing after laying removes laying residue (mortar, adhesive, various types of dirt from the work site) and any remaining surface dirt.

FORMATO - SIZE - FORMAT FORMAT - FORMATO - ФОРМАТ	SPES. THICKN.	PZ/BOX	M ² /BOX ML/BOX	KG/M ²	BOX/ PALLET	M ² /PALLET ML/PALLET	KG/ PALLET	CODICE PREZZO
15x61 (6"x24")	±7-11 mm	11	1,02	18,36	48	48,96	899,4	■ M321
Angolo Esterno inc. 20x10x15 (8"x 4" x 6")		6						● P162
Angolo Interno inc. 20x10x15 (8"x 4" x 6")		6						● P186

Contributo spese imballo € 10,00/pal (netto). - Packing charges € 10,00/pal (net)



Adatto ad ambienti umidi
Ideal for all moist environments
Parfaits dans tous les espaces humides
Ideal für feuchte ambiente
Такая отделка идеально подходит для любых влажных помещений



Piastrelle indicate per abitazioni residenziali
Tiles for dwelling houses
Carreaux pour habitations résidentielles
Fliesen für den Wohnbereich
Плитка, предназначенная для жилых помещений



Piastrelle indicate per rivestimenti interni
Tiles specifically used for wall coverings
Carreaux pour façences
Wandfliesen für den Innenbereich
Плитка, предназначенная для облицовки внутренних стен



Piastrelle particolarmente indicate per l'esterno
Tiles especially suitable for outdoor applications
Carreaux particulièrement indiqués pour application à l'extérieur
Besonders für Aussenbereiche geeignete Fliesen
Плитка особо подходит для наружной облицовки

Для особых сфер применения, в случае, когда требуется получить водонепроницаемую затирку, можно использовать эпоксидный раствор. Необходимо точно следовать указаниям производителя, приведенным на упаковке, и строго соблюдать правила использования. Для применения таких продуктов нужно всегда обращаться к опытным высококвалифицированным укладчикам, поскольку неправильное нанесение эпоксидной затирки может необратимо испортить внешний вид и цветовую окраску плитки.

Использование моющих средств (антикоррозионного типа), которые зачастую содержат фтористоводородную кислоту, приводит к разрушению поверхности плитки любых видов.

Кроме того, следует помнить о том, что свыше 90% рекламаций связано с неправильным промыванием или даже с отсутствием такового после укладки. Во время промывания после укладки удаляются остатки строительных материалов (раствора, клея, лака, других загрязнений) и удаляются остатки грязи на поверхности.

Повседневный уход

Полы с полированной поверхностью рекомендуются ежедневно очищать с использованием нейтрального моющего средства Fila Cleaner (необходимо строго придерживаться пропорций разведения, указанных на флаконе); кроме того, такие полы необходимо периодически обрабатывать пропиткой, защищающей от загрязнения фломастерами, чернилами, ржавчиной и других субстанций, обладающих высокой проникающей способностью. Для повседневного ухода за нашей плиткой мы рекомендуем использовать продукты FILA, характеристики которых представлены на сайте www.filachim.com.

NO 50%

Per i formati rettangolari, si consiglia una sfalsatura tra ciascuna piastrella non superiore a 6-10 cm
 Fuga consigliata: minimo 3 mm. per prodotti non rettificati; minimo 2 mm. per prodotti rettificati
 When laying, you are recommended not to stagger the rectangular tiles by more than 6-10 cm (2"-4")
 Suggested joint: 3 mm minimum for non-rectified products; 2 mm minimum for rectified products.
 Pose conseillée avec un décalage entre chaque listel non supérieur à environ 6-10 cm
 Joint conseillée: 3 mm minimum pour produits non rectifiés; 2 mm minimum pour produits rectifiés.
 Wir empfehlen eine Verlegung mit einer Verschiebung zwischen den einzelnen Leisten von nicht mehr als ungefähr 6-10 cm
 Empfohlene Fuge: mindestens 3 mm für nicht rechteckig geschliffene Produkte; mindestens 2 mm für rechteckig geschliffene Produkte.
 Рекомендуется укладка с разномом элементов друг относительно друга, не превышающим прибол 6-10 см
 Рекомендуемый шов : минимум 3 мм для неректифицированных материалов и минимум 2 мм для ректифицированных

SP

PRODUZIONE SPECIALE: QUESTI ARTICOLI NECESSITANO DI UNA QUANTITÀ MINIMA E SONO PRODOTTI IN 3/4 SETTIMANE.
SPECIAL PRODUCTION: A MINIMUM QUANTITY IS REQUIRED FOR THE ORDER OF SPECIAL TRIMS ON REQUEST. PIECES WILL BE PRODUCED IN 3/4 WEEKS.
PRODUCTION SPÉCIALE: LES PIÈCES SPÉCIALES SUR DEMANDE COMPORTENT UNE QUALITÉ MINIMUM OBLIGATOIRE. ELLES SONT PRODUITES DANS UN DÉLAI DE 3/4 SEMAINES.
SONDERFERTIGUNG: DIE NACH WUNSCH GEFERTIGTEN FORMTEILE BENÖTIGEN EINE MINDESTQUALITÄT UND WERDEN IN 3-4 WOCHEN
СПЕЦИАЛЬНАЯ ПРОДУКЦИЯ: СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИЗДЕЛИЯ ПО ЗАКАЗУ ДОЛЖНЫ БЫТЬ МИНИМАЛЬНОГО КАЧЕСТВА; ОНИ ВЫПУСКАЮТСЯ ТОЛЬКО ТОН В ТОН С ФОНОВЫМ МАТЕРИАЛОМ, И ДЛЯ ИХ ПРОИЗВОДСТВА УХОДИТ 3-4 НЕДЕЛИ

• Tutti i pezzi speciali e decori sono acquistabili solo a confezioni intere - All special trims and decors can be purchased as a whole - Achat des pieces speciales seulement par boites completes - Las piezas especiales y las decoraciones podrán adquirirse sólo en cajas enteras. - Formstuecke und Dekore werden nur in vollen Kartons geliefert - Все специальные элементы и декоры продаются только полными упаковками

**CARATTERISTICHE TECNICHE _ TECHNICAL FEATURERS _ CARACTÉRISTIQUES TÉCNIQUES
 TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN _ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS _ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

CARATTERISTICA TECNICA PHISICAL PROPERTY CARACTERISTIQUE TECHNIQUE TECHNISCHE DATEN CARACTERÍSTICA TÉCNICA ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА	NUMERO O METODO DI MISURA NORMS/NORM/ NORME/NORMAS/ НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO DELLA NORMA REQUIRED STANDARDS VALEUR PRESCRIPTE PAR LES NORMES VALORES REQUERIDOS NORM/ORGABE ЗНАЧЕНИЕ, ПРЕДПИСАННОЕ НОРМОЙ	VALORI VALUES VALEURS WERTE VALORES ЗНАЧЕНИЕ
Resistenza chimica Chemical strength Resistance chimique Chemische beständigkeit Resistencia al ataque químico ХИМИЧЕСКАЯ СТОЙКОСТЬ	UNI EN ISO 10545-13	Resistenza a basse concentrazioni di acid/alcali Resistenza ad alte concentrazioni di acid/alcali Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to low concentrations of alkalis and acids Resistance to high concentrations of alkalis and acids Resistance to household chemical products and swimming pool additives Résistance à de faibles concentrations d'acides et d'alcalis Résistance à de fortes concentrations d'acides et d'alcalis Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux additifs pour piscine Alkali- u. Säurebeständigkeit für niedrige Konzentrationen Alkali- u. Säurebeständigkeit für hohe Konzentrationen Beständigkeit gegen chemische Haushaltsprodukte und Zusatzstoffe für Schwimmbäder Устойчивость к воздействию кислот и щелочей низкой концентрации Устойчивость к воздействию кислот и щелочей высокой концентрации Устойчивость к воздействию бытовых химикалий и добавок для бассейнов	GLA GHA GA
Assorbimento d'acqua Water Absorption Absorption d'eau Wasseraufnhme Absorción de agua Водопоглощение	UNI EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	0,1%
Resistenza alla flessione Bending Strength Résistance à la flexion Biegefestigkeit Resistencia a la flexión Предел прочности при изгибе	UNI EN ISO 10545-4	N ≥ 27N / mm2	55,7 N / mm ²
Resistenza al gelo Frost resistance Résistance au gel Frostwiderstandsfähigkeit Resistencia a la helada Морозостойкость	UNI EN ISO 10545-12	Nessun campione deve presentare rotture o alterazioni apprezzabili della superficie. No sample must show alterations to the surface Les échantillons ne doivent pas présenter de ruptures ou d'altérations considérables de la surface. Die Muster dürfen weder Bruch noch Schäden an der Oberfläche aufweisen. Ninguna muestra debe presentar roturas o alteraciones apreciables de la superficie Ни один из образцов не должен иметь трещин или других заметных изменений поверхности	Non gelivi Frost-proof Non gélifs Frostsicher No presentan gelivación Морозостойка
Resistenza alle macchie Stain resistant Resistance aux taches Gegen flecken beständig Resistencia a las manchas Стойкость к пятнам	UNI EN ISO 10545-14	Classe ≥ 3 Class ≥ 3 Classe ≥ 3 Klasse ≥ 3 Clase ≥ 3 Класс ≥ 3	Classe 5 Class 5 Classe 5 Klasse 5 Clase 5 Класс 5
Durezza di Mohs Hardness in Mohs degrees Dureté de Mohs Moh'sche Härte Dureza de Mohs Твердость по Моосу	UNI EN 101	≥ 5° Mohs	8
Resistenza all'abrasione Abrasion resistance Resistance a la abrasion Abriebfestigkeit Resistencia a la abrasión УСТОЙЧИВОСТЬ К ИСТИРАНИЮ	Classificazione Interna Internal Classification System	Piastrelle smaltate - Classi di abrasione da I a V Glazed tiles - Abrasion class from I to V Cx émaillés - Classe d'abrasion de I à V Glasierte Fliesen - Abriebklassen I bis V Azulejos esmaltados - Clase de la abrasión desde I a V глазурованная плитка - класс истирания от I до V	Classe V

Le caratteristiche tecniche indicate nei cataloghi di linea e nel Catalogo Generale, e in qualsiasi documento di promozione commerciale di Rondine s.p.a., hanno lo scopo di dare un'indicazione dei valori riscontrati nei vari lotti e nelle varei tonalità del prodotto, pertanto differenze rispetto a tali valori indicativi non possono essere oggetto di contestazione. All technical features stated in leaflets, in master brochure and in merchandising of Rondine Spa are meant to be an indication of an average of figures recorded within a span(determined by international law) in several production runs, therefore a slight discrepancy in quality figures of a certain batch in relation to these figures cannot be considered a production failure. Les caractéristiques techniques mentionnées dans les catalogues de ligne et dans le catalogue général et dans tous les documents de promotion commerciale de Rondine SpA ont le but de fournir une indications des valeurs rencontrés dans les différents lots et dans les différentes tonalités du produit et donc les différences par rapport à ces valeurs indicatives ne peuvent pas faire l'objet des réclamations.

